Instruction manual

Contents

1. Intended Use	1
2. Clinical Applications and Principle of the Assay	1
3. Kit Contents	2
4. Storage and Shelf Life	2
5. Precautions of Use	3
6. Sample Collection, Handling and Storage	3
7. Assay Procedure	4
8. Quantitative and Qualitative Interpretation	5
9. Technical Data	6
0. Performance Data	6-7
1. Literature	7
A : Pipetting scheme	8
B : Test Procedure	9

002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

1. Intended Use

AESKULISA GBM is a solid phase enzyme immunoassay employing recombinant human glomerular basement membrane protein (GBM) for the quantitative and qualitative detection of IgG antibodies against GBM in human serum.

The assay is an aid in the diagnosis of Goodpasture syndrome.

2. Clinical Application and Principle of the Assay

Goodpasture syndrome is an autoimmune disorder of the kidneys, named after Ernest Goodpasture, who was the first to describe the coexistence of a fatal lung hemorrhage coming along with proliferative glomerulonephritis.

Nowadays, this syndrome is considered to be an autoimmune disorder consisting of a triad of glomerulonephritis, lung hemorrhage and anti-glomerular basement antibodies formation.

Incidence of the Goodpasture syndrome ranges about 0.5 to 1 cases per million inhabitants per year. Goodpasture syndrome is of high medical emergency with a case fatality rate of 75 to 90 %, due to kidney and respiratory insufficiency, if not treated. The disorder is characterized histologically by continuous linear deposition of immunoglobulins along the glomerular basement membrane (GBM). Demonstration by direct immunofluorescence on kidney biopsies is possible.

Today, the determination of circulating autoantibodies against the C-terminus of the α -3 chain of type IV collagen is the state-of-the art serology.

Glomerular basement membranes (GBM) are an anatomical barrier wherever epithelia meets connective tissue. Type IV collagen is exclusive to GBM and forms a matrix in which additional molecules (e.g. Laminin, Entactin) are integrated. Three out of six α -chains (polypeptides with more than 1650 amino acids) are forming a triple helix and characterize the structural subunits of type IV collagen.

Goodpasture specific anti-GBM autoantibodies are directed against the 29 kDa NC1 domain of the α -3 chain of type IV collagen of GBM. Following the characterization of the antigen, diagnosis is established today by demonstrating the triad of glomerulonephritis, lung hemorrhage and antibodies against the α -3 chain of type IV collagen of GBM.

Principle of the test

Serum samples diluted 1:101 are incubated in the microplates coated with the specific antigen. Patient's antibodies, if present in the specimen, bind to the antigen. The unbound fraction is washed off in the following step. Afterwards anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase (conjugate) are incubated and react with the antigen-antibody complex of the samples in the microplates. Unbound conjugate is washed off in the following step. Addition of TMB-substrate generates an enzymatic colorimetric (blue) reaction, which is stopped by diluted acid (color changes to yellow). The rate of color formation from the chromogen is a function of the amount of conjugate bound to the antigen-antibody complex and this is proportional to the initial concentration of the respective antibodies in the patient sample.

Page 1 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

3. Kit Contents

To be reconstituted:

5x Sample Buffer 1 vial, 20 ml - 5x concentrated (capped white: yellow solution)

Containing: Tris, NaCl, BSA, sodium azide < 0.1% (preservative)

50x Wash Buffer 1 vial, 20 ml - 50x concentrated (capped white: green solution)

Containing: Tris, NaCl, Tween 20, sodium azide < 0.1% (preservative)

Ready to use:

Negative Control 1 vial, 1.5 ml (capped green: colorless solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Positive Control 1 vial, 1.5 ml (capped red: yellow solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Cut-off Calibrator 1 vial, 1.5 ml (capped blue: yellow solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Calibrators 6 vials, 1.5 ml each 0, 3, 10, 30, 100, 300 U/ml

(color increasing with concentration: yellow solutions)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Conjugate 1 vial,15 ml lgG (capped blue: blue solution)

Containing: Anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase

TMB Substrate 1 vial, 15 ml (capped black)

Containing: Stabilized TMB/H2O2

Stop Solution 1 vial, 15 ml (capped white: colorless solution)

Containing: 1M Hydrochloric Acid

Microtiterplate 12x8 well strips with breakaway microwells

Coating see paragraph 1

Material required but not provided:

Microtiter plate reader 450 nm reading filter and optional 620 nm reference filter (600-690 nm). Glass ware(cylinder 100-1000ml), test tubes for dilutions. Vortex mixer, precision pipettes (10, 100, 200, 500, 1000 µl) or adjustable multipipette (100-1000ml). Microplate washing device (300 µl repeating or multichannel pipette or automated system), adsorbent paper.

Our tests are designed to be used with purified water according to the definition of the United States Pharmacopeia (USP 26 - NF 21) and the European Pharmacopeia (Eur.Ph. 4th ed.).

4. Storage and Shelf Life

Store all reagents and the microplate at 2-8°C/35-46°F, in their original containers. Once prepared, reconstituted solutions are stable for 1 month at 4°C/39°F, at least. Reagents and the microplate shall be used within the expiry date indicated on each component, only. Avoid intense exposure of TMB solution to light. Store microplates in designated foil, including the desiccant, and seal tightly.

Page 2 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

5. Precautions of Use

5.1 Health hazard data

This product is for **IN VITRO DIAGNOSTIC USE** only. Thus, only staff trained and specially advised in methods of in vitro diagnostics may perform the kit. Although this product is not considered particularly toxic or dangerous in conditions of normal use, refer to the following for maximum safety:

Recommendations and precautions

This kit contains potentially hazardous components. Though kit reagents are not classified being irritant to eyes and skin we recommend to avoid contact with eyes and skin and wear disposable gloves.

WARNING! Calibrators, Controls and Buffers contain sodium azide (NaN₃) as a preservative. NaN₃ may be toxic if ingested or adsorbed by skin or eyes. NaN₃ may react with lead and copper plumbing to form highly explosive metal azides. On disposal, flush with a large volume of water to prevent azide build-up. Please refer to decontamination procedures as outlined by CDC or other local/national guidelines.

Do not smoke, eat or drink when manipulating the kit.

Do not pipette by mouth.

All human source material used for some reagents of this kit (controls, standards e.g.) has been tested by approved methods and found negative for HbsAg, Hepatitis C and HIV 1. However, no test can guarantee the absence of viral agents in such material completely. Thus handle kit controls, standards and patient samples as if capable of transmitting infectious diseases and according to national requirements.

5.2 General directions for use

Do not mix or substitute reagents or microplates from different lot numbers. This may lead to variations in the results.

Allow all components to reach room temperature (20-32°C/68-89.6°F) before use, mix well and follow the recommended incubation scheme for an optimum performance of the test.

Incubation: We recommend test performance at 30°C/86°F for automated systems.

Never expose components to higher temperature than 37°C/98.6 °F.

Always pipette substrate solution with brand new tips only. Protect this reagent from light. Never pipette conjugate with tips used with other reagents prior.

A definite clinical diagnosis should not be based on the results of the performed test only, but should be made by the physician after all clinical and laboratory findings have been evaluated. The diagnosis is to be verified using different diagnostic methods.

6. Sample Collection, Handling and Storage

Use preferentially freshly collected serum samples. Blood withdrawal must follow national requirements.

Do not use icteric, lipemic, hemolysed or bacterially contaminated samples. Sera with particles should be cleared by low speed centrifugation (<1000 x g). Blood samples should be collected in clean, dry and empty tubes. After separation, the serum samples should be used immediately, respectively stored tightly closed at $2-8^{\circ}\text{C}/35-46^{\circ}\text{F}$ up to three days, or frozen at $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ for longer periods.

Page 3 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

7. Assay Procedure

7.1 Preparations prior to pipetting

Dilute concentrated reagents:

Dilute the concentrated sample buffer 1:5 with distilled water (e.g. 20 ml plus 80 ml). Dilute the concentrated wash buffer 1:50 with distilled water (e.g. 20 ml plus 980 ml).

Samples:

Dilute serum samples 1:101 with sample buffer (1x) e.g. 1000 µl sample buffer (1x) + 10 µl serum. Mix well!

Washing:

Prepare 20 ml of diluted wash buffer (1x) per 8 wells or 200 ml for 96 wells e.g. 4 ml concentrate plus 196 ml distilled water.

Automated washing:

Consider excess volumes required for setting up the instrument and dead volume of robot pipette.

Manual washing:

Discard liquid from wells by inverting the plate. Knock the microwell frame with wells downside vigorously on clean adsorbent paper. Pipette 300 µl of diluted wash buffer into each well, wait for 20 seconds. Repeat the whole procedure twice again.

Microplates:

Calculate the number of wells required for the test. Remove unused wells from the frame, replace and store in the provided plastic bag, together with desiccant, seal tightly (2-8°C/35-46°F).

7.2 Work flow

For pipetting scheme see Annex A, for the test procedure see Annex B We recommend pipetting samples and calibrators in duplicate.

Cut-off calibrator should be used for qualitative testing only.

- Pipette 100 μl of each patient's diluted serum into the designated microwells.
- Pipette 100 µl calibrators OR cut-off calibrator and negative and positive controls into the designated wells.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
- Wash 3x with 300 µl washing buffer (diluted 1:50).
- Pipette 100 µl conjugate into each well.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
- Wash 3x with 300 µl washing buffer (diluted 1:50).
- Pipette 100 µl TMB substrate into each well.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F, protected from intense light.
- Pipette 100 µl stop solution into each well, using the same order as pipetting the substrate.
- Incubate 5 minutes minimum.
- Agitate plate carefully for 5 sec.
- Read absorbance at 450 nm (optionally 450/620 nm) within 30 minutes.

Page 4 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

8. Quantitative and Qualitative Interpretation

For **quantitative interpretation** establish the standard curve by plotting the **optical density (OD) of each calibrator (y-axis)** with respect to the corresponding concentration values in **U/ml (x-axis)**. For best results we recommend log/lin coordinates and 4-Parameter Fit. From the OD of each sample, read the corresponding antibody concentrations expressed in **U/ml**.

Normal Range	Equivocal Range	Positive Results
< 12 U/ml	12 - 18 U/ml	>18 U/ml

Example of a standard curve

We recommend pipetting calibrators in parallel for each run.

Calibrators IgG	OD 450/620 nm	CV % (Variation)
0 U/ml	0.049	0.0
3 U/ml	0.164	3.5
10 U/ml	0.332	2.1
30 U/ml	0.675	1.9
100 U/ml	1.387	1.7
300 U/ml	2.272	1.1

Example of calculation

Patient	Replicate (OD)	Mean (OD)	Result (U/ml)
P 01	0.794/0.792	0.793	37.7
P 02	1.053/1.069	1.061	61.4

For lot specific data, see enclosed quality control leaflet. Medical laboratories might perform an inhouse Quality Control by using own controls and/or internal pooled sera, as foreseen by EU regulations.

Do not use this example for interpreting patients results!

Each laboratory should establish its own normal range based upon its own techniques, controls, equipment and patient population according to their own established procedures.

For qualitative interpretation read the optical density of the cut-off calibrator and the patient samples. Compare patient'sOD with the OD of the cut-off calibrator. For qualitative interpretation we recommend to consider sera within a range of 20% around the cut-off value as equivocal. All samples with higher ODs are considered positive, samples with lower ODs are considered negative.

Negative: OD patient < 0.8 x OD cut-off

Equivocal: $0.8 \times OD_{cut-off} \le OD_{patient} \le 1.2 \times OD_{cut-off}$

Positive OD patient > 1.2 x OD cut-off

Page 5 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

9. Technical Data

Sample material: serum

Sample volume: 10 μl of sample diluted 1:101 with 1x sample buffer

Total incubation time: 90 minutes at 20-32°C/68-89.6°F

Calibration range: 0-300 U/ml

Analytical sensitivity: 1.0 U/ml

Storage: at 2-8°C/35-46°F use original vials, only

Number of determinations: 96 tests

10. Performance Data

10.1 Analytical sensitivity

Testing sample buffer 30 times on AESKULISA GBM gave an analytical sensivity of 1.0 U/ml.

10.2 Specificity and sensitivity

Anti-GBM antibodies show a diagnostic specificity of 98-99% for Goodpasture-syndrome. The diagnostic sensitivity of anti-GBM antibodies for Goodpasture-syndrome is 98-99%. The data has been aquired with the *AESKULISA GBM (REF7309*).

Correlation:

The comparability of performance data was assessed with at least 30 sera tested on both, AESKULISA 7309 and AESKULISA 3309. A linear regression analysis of the two products showed that the two products are equivalent. Data can be received upon request.

10.3 Linearity

Chosen sera have been tested with this kit and found to dilute linearly. However, due to the heterogeneous nature of human autoantibodies there might be samples that do not follow this rule.

		measured	expected	
Sample	Dilution	concentration	concentration	Recovery
No.	Factor	(U/ml)	(U/ml)	(%)
1	1 / 100	228.0	230.0	99.1
	1 / 200	110.0	115.0	95.7
	1 / 400	55.3	57.5	96.2
	1 / 800	26.3	28.8	91.3
2	1 / 100	89.0	91.0	97.8
	1 / 200	46.0	45.5	101.1
	1 / 400	23.4	22.8	102.6
	1 / 800	10.9	11.4	95.6

Page 6 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

10.4 Precision

To determine the precision of the assay, the variability (intra and inter-assay) was assessed by examining its reproducibility on three serum samples selected to represent a range over the standard curve.

In	tra-Assa	ay
Sample	Mean	CV
No.	(U/ml)	(%)
1	225.0	2.4
2	78.4	3.1
3	24.8	1.5

In	ter-Assa	ay
Sample	Mean	CV
No.	(U/ml)	(%)
1	215.0	3.4
2	75.3	4.5
3	23.6	2.9

10.5 Calibration

Due to the lack of international reference calibration this assay is calibrated in arbitrary units (U/ml).

11. Literature

1. Turner AN, Rees AJ (1998).

Anti-glomerular basement membrane disease.

In: Rapidly progressive glomerulonephritis. Pusey CD, Rees AJ, eds., Oxford University Press, Oxford.

2. Kalluri R, Wilson CB, Weber M et al. (1995).

Identification of the $\alpha 3$ chain of type IV collagen as the common autoantigen in anti basement membrane disease and Goodpasture syndrome.

J Am Soc Nephrol 6: 1178-1185.

3. Herody M, Bobrie G, Gouarin C et al. (1993).

Anti GBM disease: predictive value of clinical, histological and serological data. Clin Nephrol 40: 249-255.

Page 7 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

ANNEX A: Pipetting scheme

We suggest pipetting calibrators, controls and samples as follows:

For quantitative interpretation use calibrators to establish a standard curve.

For qualitative interpretation use cut-off calibrator.

			ive inte	•			-	alitativ ibrator	e inter	pretati	on use	cut-
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Α	CalA	CalE	P1				NC	P2				
В	CalA	CalE	P1				NC	P2				
С	CalB	CalF	P2				CC	P3				
D	CalB	CalF	P2				CC	P3				
Е	CalC	PC	P3				PC					
F	CalC	PC	P3				PC					
G	CalD	NC					P1					
Н	CalD	NC					P1					

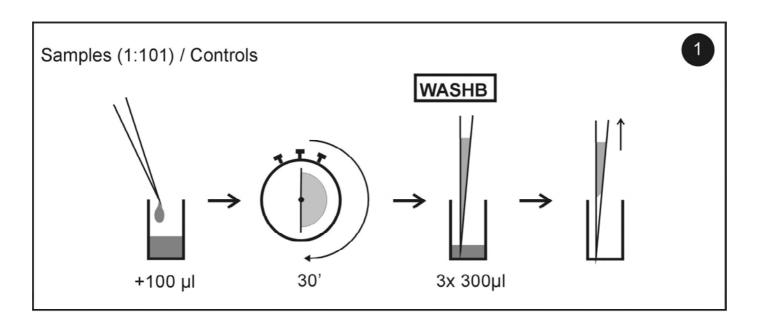
CalA: calibrator A, CalB: calibrator B, CalC: calibrator C, CalD: calibrator D, CalE: calibrator E,

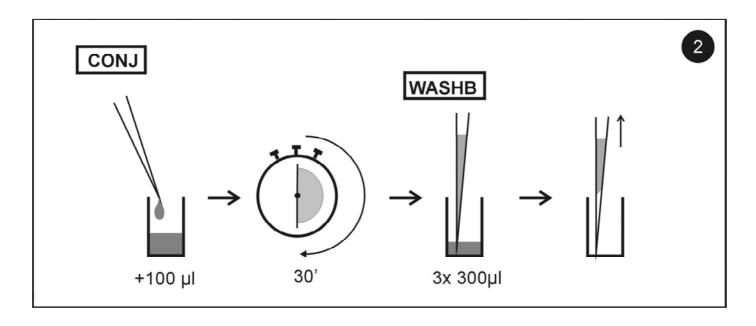
CalF: calibrator F PC: positive control NC: negative control CC: Cut-off calibrator

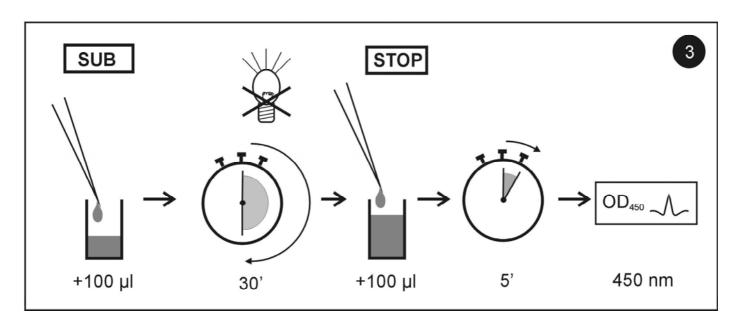
P1: patient 1 P2: patient 2 P3: patient 3

Page 8 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3309 GBM

Annex B: Test Procedure







9	Assay/Test:	tur:	I 40	Incubation / In	/ Inkub. : °C	.1 .2 .		∞	Date. ignature/U	Date/ Datum:Signature/Unterschrift:		
6						 						
		2	3	4	5	9	7	8	6	10	11	12
	I											
	Ī											

AESKU.DIAGNOSTICS GmbH 55234 Wendelsheim - Mikroforum Ring 2, Germany Phone: +49-6734-96270, Fax: +49-6734-962727

Pour diagnostic in vitro Para uso Diagnostikum Para uso Diagnostic in vitro Cataloge number Numero de catalogo Papilpúς παραγγελίας Lot Lot Chargen Bezeichnung Lot Poclaracio CE de Conformité Poclaracio CE de Conformité Poclaracio CE de Conformidad Poclaración CE de Conformidad Pocla
Para uso Diagnóstico in vitro Numero d'ordine REF Référence Catalogue Pestellnummer Número de catálogo Pescrizione lotto Lot Lot Lot Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Pediaration CE de Conformité Europäische Konformitàt Pelaracão CE de Conformidade 96 determinazioni 96 festes 96 Restemmungen 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les inistructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Para uso Diagnóstico in vitro Cataloge number Numero de catálogo Aριθμός παραγγελίας Numero de catálogo Aριθμός παραγγελίας Lot Lot Lot Conformità Unite Lote Pecclaration of Conformity Declaración CE de Conformitàd Eupωπαϊκή συμφωνία Pera verificación es de uso Pa utilizar anter o Ver as instrucciones de uso Pa utilizar anter o Verendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Vermendbar bis Utilizar antes de Vermendbar bis Utilizar antes de Lagerung bel 2-8°C Pa utilización a 2-8°C Poonservar a 2-8°C Poonservar a 2-8°C Poonservar a 2-8°C Poonservar a 2-8°C Pouhágozera στους 2-8°C Pouhágozera στους 2-8°C
Para uso Diagnóstico in vitro Numero d'ordine Référence Catalogue Bestellnummer Número de catálogo Descrizione lotto Lot Lot Lot Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Declaracion CE de Conformité Europalische Konformitat Declaracão CE de Conformidade Destellmungen 96 determinazioni 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instruccions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucces de uso Da utilizzar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Vuméro de catálogo Numéro de catálogo Nuperpaçylας Numéro de catálogo Numéro de catálogo Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylας Nuperpaçylacylacylacylacylacylacylacylacylacylac
REF Numero d'ordine Référence Catalogue Numéro de catálogo Aριθμός παραγγελίας
REF Référence Catalogue Bestellnummer Número de catálogo Lot Lot Lot Lot Lot Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Declaration CE de Conformité Europäische Konformitat Declaracão CE de Conformidade 9 6 determinazioni 9 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Ver las instrucciones de uso Ver las instrucciones de uso 1 Utilise avant le Ver ver a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Vulhácoz ta atálogo Aριθμός παραγγελίας Numéro de catálogo Aριθμός παραγγελίας Numéro de catálogo Aριθμός παραγγελίας Numéro de catálogo Aριθμός παραγγελίας Lot Lot Lot Lot Lot Lote Σαρακτηρισμός παραγίδας Σαρακτηρισμός παραγγελίας Σαρακτηρισμός παραγίδας Σαρακτηρισμός Σαρακτηρισμός
 Bestellnummer Número de catálogo Descrizione lotto Lot Lote Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Declaración CE de Conformité Europäische Konformitat Declaración CE de Conformidade P6 determinazioni 96 determinazioni 96 dests 96 dests 96 restes 96 restes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Verlas instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Utilizar antes de Xρήση μέχρι Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φuλάσσεται στους 2-8°C
 Número de catálogo Descrizione lotto Lote Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Déclaration CE de Conformité Europăische Konformităt Déclaracão CE de Conformidade 96 determinazioni 96 tests 96 Bestimmungen 96 Testes Prispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilitzzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φuλάσσεται στους 2-8°C
Descrizione lotto
LOT • Lot • Chargen Bezeichnung • Lote • Conformità europea • Déclaration CE de Conformité • Europäische Konformität • Déclaracão CE de Conformidade • 96 determinazioni • 96 tests • 96 pruebas • 96 pruebas • 96 pruebas • 96 pruebas • 96 restes • Rispettare le istruzioni per l'uso • Voir les instructions d'utilisation • Gebrauchsanweisung beachten • Ver as instrucões de uso • Da utilizzarai entro • Utilizar antes de • Verwendbar bis • Utilizar antes de • Conservare a 2-8°C • Conservar a 2-8°C • Lagerung bei 2-8°C • Φυλάσσεται στους 2-8°C • Φυλάσσεται στους 2-8°C • Φυλάσσεται στους 2-8°C
 Chargen Bezeichnung Lote Conformità europea Déclaration CE de Conformité Déclaración CE de Conformitàt Déclaración CE de Conformidade Déclaración CE de Conformidade P96 determinazioni 96 tests 96 pruebas 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Verlas instructions d'utilisation See instructions de uso Adβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utilizar antes de Xρήση μέχρι Utilizar antes de Xρήση μέχρι Store at 2-8°C (35-46°F) Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
 Lote Conformità europea Déclaration CE de Conformité Europăische Konformităt Déclaracăo CE de Conformidade P6 determinazioni 96 tests 96 sests 96 mpodiopriguoi P6 elastuctions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Vernas rates de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C EC Declaration of Conformity Declaración CE de Conformidad Declaración CE de Conformidad Declaración CE de Conformidad Eupωπαϊκή συμφωνία P96 tests 96 pruebas 96 pruebas 96 pruebas 96 mpodiopriguoi Ver las instructions for use Ver las instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utilizar antes de Χρήση μέχρι
 Lote Conformità europea Déclaration CE de Conformité Europăische Konformităt Déclaracăo CE de Conformidade P6 determinazioni 96 tests 96 sests 96 mpodiopriguoi P6 elastuctions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Vernas rates de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C EC Declaration of Conformity Declaración CE de Conformidad Declaración CE de Conformidad Declaración CE de Conformidad Eupωπαϊκή συμφωνία P96 tests 96 pruebas 96 pruebas 96 pruebas 96 mpodiopriguoi Ver las instructions for use Ver las instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utilizar antes de Χρήση μέχρι
 Conformità europea Déclaration CE de Conformité Europăische Konformităt Déclaracăo CE de Conformidade P6 determinazioni 96 tests 96 sestimmungen 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Declaraction of Conformity Declaración CE de Conformidad Eupωπαϊκή συμφωνία Declaración CE de Conformidad Eupωπαϊκή συμφωνία Ser unstructions de uso See instructions for use Ver las instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utilizar antes de Χρήση μέχρι Store at 2-8°C (35-46°F) Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
Péclaración CE de Conformité Peuropäische Konformität Péclaracão CE de Conformidade P96 determinazioni P96 fests P96 gestimmungen P96 Testes PRISPETARE le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Per as instrucces de uso Pa utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Verwendbar bis Utilizar antes de Ver as each en Ver as each en Ver as each en Ver as each en Ver en V
Péclaracão CE de Conformidade 96 determinazioni 96 gests 96 Bestimmungen 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Conservare a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C P6 tests 96 rpuebas 96 pruebas 96 προσδιορισμοί See instructions for use Ver las instrucciones de uso
 Déclaracão CE de Conformidade 96 determinazioni 96 tests 96 tests 96 pruebas 96 Trpoσδιορισμοί 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instruccions de uso Da utilizzarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φuλάσσεται στους 2-8°C
96 determinazioni 96 tests 96 tests 96 Bestimmungen 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilijse avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C P6 detsts 96 pruebas 96 mpoσδιορισμοί See instructions for use Ver las instrucciones de uso
96 bests 96 bestimmungen 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Conservare a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C P 6 pruebas 96 pruebas 96 mpoσδioρισμοί See instructions for use Ver las instrucciones de uso Vaβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Utilizar antes de Xρήση μέχρι Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Ver las instrucciones de uso
 96 Bestimmungen 96 Tpoσδιορισμοί 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Verwendbar bis Vermender a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φuλάσσεται στους 2-8°C
 96 Testes Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instruccões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φuλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
 Rispettare le istruzioni per l'uso Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utiliszarsi entro Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
 Voir les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucciones de uso Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης Use by Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
Gebrauchsanweisung beachten Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Conservare a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Lagerung bei 2-8°C
Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Vonservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Da utilizzar antes de Verwendbar bis Store at 2-8°C (35-46°F) Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Da utilizar antes de Vonservar a 2-8°C Da utilizar antes de
Ver as instrucões de uso Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Verwendbar bis Utilizar antes de Vender de la compara
Da utilizzarsi entro Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Vermendbar bis Utilizar antes de Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Da utilizzar antes de Verwendbar bis Xρήση μέχρι Store at 2-8°C (35-46°F) Conservar a 2-8°C Da utilizzarsi entro Vuse by Utilizar antes de Xρήση μέχρι Conservar a 2-8°C Da utilizzarsi entro Vuse by Utilizar antes de Xρήση μέχρι Conservar a 2-8°C Duλάσσεται στους 2-8°C
 Utilise avant le Verwendbar bis Utilizar antes de Xρήση μέχρι Utilizar antes de * Conservare a 2-8°C Conservare à 2-8°C Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Deservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Deservar a 2-8°C
 Verwendbar bis Utilizar antes de Conservare a 2-8°C Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Conservar a 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
+8°C +2°C
Conserver à 2-8°C Lagerung bei 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C Φυλάσσεται στους 2-8°C
+2°C → Φυλάσσεται στους 2-8°C
◆ Conservar entre 2-8°C
◆ Prodotto da ◆ Manufactured by
◆ Fabriqué par ◆ Fabricado por
♦ Hergestellt von ♦ Κατασκευάζεται από
♦ Fabricado por
Etalon Seuil Calibrador de cut-off
 CO-CAL Grenzwert Kalibrator Oριακός ορός Αντιδραστήριο βαθμονόμης
◆ Calibrador de cut-off
◆ Controllo positivo
CONI +
◆ Positiv Kontrolle ♦ Θετικός ορός ελέγχου
◆ Controlo positivo
◆ Controllo negativo
◆ Contrôle Négatif ◆ Control Negativo
♦ Negativ Kontrolle ♦ Αρνητικός ορός ελέγχου
◆ Controlo negativo
♦ Calibratore ♦ Calibrator
C ↑
CAL
◆ Calibrador
♦ Recupero ♦ Recovery
◆ Corrélation ◆ Recuperado
• Wiederfindung • Ανάκτηση
◆ Recuperação
♦ Conjugate A Conjugate
CONJ ◆ Conjugé ◆ Conjugado ★ Konjugat ◆ Konjugat
Ψ Zoçcoγμα
♦ Conjugado
◆ Micropiastra rivestita
Microplaque sensibilisée ♦ Microplaca sensibilizada
INPI
♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Επικαλυμμένη μικροπλάκα
INPI
♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Επικαλυμμένη μικροπλάκα
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Coated pinplate
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Μicroplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Coated pinplate
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Coated pinplate
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Pinplate sensibilisée ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate sensibiliséd ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate sensibilizada ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate sensibilizada
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Pinplate sensibilisée ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate sensibilizada ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate revestida ♦ Tampone di lavaggio ♦ Wash buffer
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Pinplate sensibilisée ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate sensibiliséa ♦ Pinplate sensibiliséa ♦ Pinplate revestida ♦ Eπικαλυμμένη πλάκα Pin ♦ Tampone di lavaggio ♦ Tampon de Lavage ♦ Solución de lavado
 ♦ Beschichtete Mikrotiterplatte ♦ Microplaca revestida ♦ Piastra ad aghi rivestita ♦ Pinplate sensibilisée ♦ Beschichtete Pinplatte ♦ Pinplate revestida ♦ Eπικαλυμμένη πλάκα Pin ♦ Eπικαλυμμένη πλάκα Pin ♦ Pinplate revestida ♦ Tampone di Iavaggio ♦ Tampon de Lavage ♦ Solución de Iavado ♦ Washpuffer ♦ Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Επικαλυμμένη πλάκα Pin Τampone di lavaggio Tampon de Lavage Wash buffer Solución de lavado Ψαθμιστικό διάλυμα πλύσης Solucão de lavagem
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Washpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Επικαλυμμένη μικροπλάκα Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Επικαλυμμένη μικροπλάκα Επικριμένη μικροπλά
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Washpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrat Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate sensib
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrat Substrate Substrate Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Tampón sustrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate Substrate Substrato Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Wash buffer Solución de lavado Ψυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Τampón sustrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrat Substrate Substrate Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Tampón sustrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate Substrate Substrato Reagente bloccante Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος Substrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrat Substrato Reagente bloccante Coated pinplate Coated pinplate Pinplate sensibilizada Pinplate revestida Eπικαλυμμένη μικροπλάκα Pinplate sensibilizada Pinplate revestida Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Tampón sustrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate Substrate Substrato Reagente bloccante Eπικαλυμμένη πλάκα Pin Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrate buffer Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος Substrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Washpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate Substrate Substrato Substrato Substrato Substrato Solución de parada Substrato Substrato Substrato Solución de parada Avτιδραστήριο διακοπής αντίδρασης
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Tampone di lavaggio Wash buffer Tampon de Lavage Waschpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate buffer Substrate Substrato Substrato Puθμιστικό διάλυμα πλύσης Substrato Substrato Substrato Substrato Puθμιστικό διάλυμα υποστρώματος Solucão de parada Solución de parada Solución de parada Aντιδραστήριο διακοπής αντίδρασης Tampone campione Tampone Ausertes Tampone Muestras
 Beschichtete Mikrotiterplatte Microplaca revestida Piastra ad aghi rivestita Pinplate sensibilisée Pinplate sensibilisée Beschichtete Pinplatte Pinplate revestida Tampone di lavaggio Tampon de Lavage Washpuffer Solucão de lavagem Tampone substrato Substrate Substrate Substrato Substrato Substrato Substrato Solución de parada Substrato Substrato Substrato Solución de parada Avτιδραστήριο διακοπής αντίδρασης